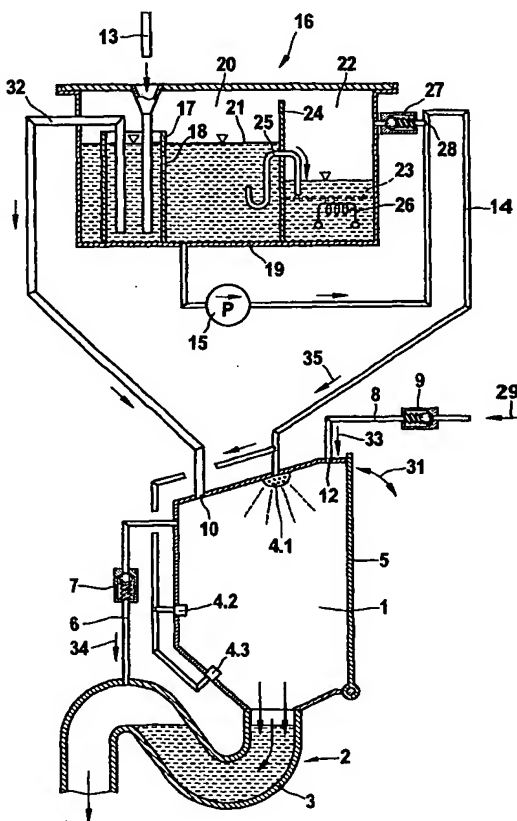




**(10) Internationale Veröffentlichungsnummer**  
**WO 2005/037330 A1**

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

**(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR KÜHLUNG VON REINIGUNGSGUT IN REINIGUNGS- UND DESINFEKTIONS-AUTOMATEN**



**(57) Abstract:** The invention relates to a method and a device for recooling a cleaned product in automatic cleaning and disinfecting machines for containers, containing human excrements. According to said method, the product to be cleaned, which is contained in a chamber (1), is rinsed inside said chamber, a precleaning rinsing step following the above. Then, the product to be cleaned, which is contained in said chamber (1), is subjected to a final cleaning with water, containing a clear rinsing additive, before a disinfection step of the cleaned product is carried out in the chamber (1) by introducing steam into said chamber. Air is forcibly introduced into the steam-filled chamber (1) with the door (5) closed, which leads to steam condensation inside the chamber (1) as well as to cooling and drying of the cleaned product, contained in said chamber (1).

**(57) Zusammenfassung:** Die Erfindung bezieht sich auf ein Verfahren und eine Vorrichtung zur Rückkühlung von Reinigungsgut in Reinigungs- und Desinfektionsautomaten für menschliche Ausscheidungen aufnehmende Behälter. Gemäss des vorgeschlagenen Verfahrens erfolgt innerhalb einer Kammer (1) ein Abspülen des in dieser enthaltenen Reinigungsgutes, woran sich ein Vorreinigungsspülschritt anschliesst. Danach wird das in der Kammer (1) enthaltene Reinigungsgut mit einem einen Klarspülzusatz enthaltenen Wasser endgereinigt, bevor ein Desinfektionsschritt des Reinigungsgutes in der Kammer (1) durch Einleitung von Wasserdampf in diese erfolgt. In die mit Wasserdampf befüllte Kammer (1) wird zwangsweise Luft bei geschlossener Tür (5) eingebracht, wodurch ein Niederschlag von Wasserdampf innerhalb der Kammer (1) sowie eine Abkühlung und eine Trocknung des in der Kammer (1) enthaltenen Reinigungsgutes bewirkt wird.

**WO 2005/037330 A1**



KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.